

BEGROTING VAN DE ONTVANGSTEN 2008 NA DE 2DE AANPASSING					
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap	3.394	(7)	1A/2A
86.10	06.43	Ontvangsten van het participatie- en financieringsfonds	50	(8)	1A
		Toegewezen ontvangsten - Totaal	4.095		
		Ontvangsten - Totaal	180.085		
Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie					
340		20.00 (1)			
22		50.15 (5) p.m. globale dotatie = € 131.711			
3.394		60.11 (7)			
3.756					
EEC = Europese Economische Classificatie					
EFC = Europese Functionele Classificatie					

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Eupen, 4 december 2008.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Lokale Besturen.

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme.

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek.

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media,
Monumentenzorg, Jeugd en Sport

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Parlementaire stukken. — Ontwerp van decreet, 5-082 - Nr 1. — Algemene toelichting/verantwoording (delen II-VII), 5-082 - Nr 1. — Paracommunautaire instellingen/Diensten met afzonderlijk beheer, 5-082 - Nr 1P. — Verslag, 5-082 - Nr 2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 1, 2 en 4 december 2008.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 402

[C - 2009/33038]

4. DEZEMBER 2008 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2009 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2009 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft folgendermaßen geschätzt :

(in Euro × 1000)

allgemeine Einnahmen	189.660
zweckbestimmte Einnahmen	4.705
Total	194.365

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 3 des Dekretes vom 14. Dezember 1992 zur Einrichtung eines Entschuldungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 22.000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 3 des Dekretes vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung eines Amortisierungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 2.854.000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 2 Nummer 9 des Dekretes vom 21. Januar 1991 zur Aufhebung und Reorganisation der Haushaltsfonds werden dem Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft 340.000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

Art. 3 - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist befugt, Immobilien, die sich im Besitz der Deutschsprachigen Gemeinschaft befinden, zu veräußern.

Art. 4 - Der für den Haushalt zuständige Minister wird ermächtigt:

1. die im allgemeinen Interesse der Führung des Schatzamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft erforderlichen Finanzgeschäfte abzuschließen, einschließlich der Aufnahme von kurzfristigen Anleihen (straight-loans), deren Laufzeit geringer als ein Jahr sein muss;

2. die Bedingungen der Rückzahlung der durch die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien oder im Ausland getätigten Anleihen im Einvernehmen mit dem Geldgeber anzupassen oder Verwaltungsverträge in diesem Bereich abzuschließen;

3. die Reserven der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie die etwaigen, die Ausgaben übersteigenden Tageseinnahmen des Schatzamtes und die Erträge der Anleihen unter Ausnutzung der auf dem Kapitalmarkt angebotenen Möglichkeiten zur Kapitalanlage im Interesse des Schatzamtes zu verwalten.

Art. 5 - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Einnahmenhaushalt 2009

Allgemeine Einnahmen			
EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen EURO * 1.000
06.01	13.90	Verschiedenes	500
08.10	13.90	Mittel aus der Auflösung von Haushaltsfonds	0
11.11	04.00	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	420
16.12	04.00	Einschreibebühren und Schülerbeförderung	157
26.10	14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes	600
39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg	250
39.12	13.90	EU-Subventionen ESF 2000-2006	450
39.15	13.90	EU-Subventionen ESF 2007-2013	3.081
39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	1.027
39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	33
47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe	71
48.12	05.10	Mittel der Provinz Lüttich im Rahmen der Gesundheitsfürsorge	40
49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	1.497
49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	1.978
49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation	149

Allgemeine Einnahmen

EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen EURO * 1.000
49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	12.397
49.37	13.30	Überweisung der Mittel der Wallonischen Region für die Ausübung der Befugnis in Bezug auf die Aufsicht der lokalen Behörden	19.959
49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58septies des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 7. Januar 2002	136.474
49.42	13.30	Zusatzdotation als Ausgleich für die Radio- und Fernsehgebühren	5.678
49.43	13.30	Ergänzende Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region bzw. vom Föderalstaat (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	3.038
49.44	13.30	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in Bezug auf die Wahlen	0
49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	550
49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	511
76.32	01.25	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	800
96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0
Allgemeine Einnahmen - Insgesamt			189.660

Zweckbestimmte Einnahmen

EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen EURO * 1.000	
16.12	01.30	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	592	(1)
16.12	08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten	0	(3)
49.41	06.20	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	37	(5)
49.41	06.36	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens	22	(4)

Zweckbestimmte Einnahmen			
EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen EURO * 1.000
49.41	13.10	Einnahmen des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2.854 (7)
86.10	06.43	Einnahmen des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds	1.200 (8)
Zweckbestimmte Einnahmen - Insgesamt			4.705
Total der Einnahmen			194.365

Durch die Dotation gespeiste zweckbestimmte Einnahmen

340	OB 20 PR 00 (1)	pm	Gesamtdotation = 139.690 €
22	OB 50 PR 15 (5)		
2.854	OB 60 PR 11 (7)		
3.216			

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.
Eupen, den 4. Dezember 2008

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für lokale Behörden

B. GENTGES

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

O. PAASCH

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

Frau I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

—
Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2008-2009.

Dokumente des Parlamentes — Dekretentwurf, 4-091 - Nr. 1 — Allgemeine Darstellung/Rechtfertigungserklärung
(Teile II-VII), 4-091 - Nr. 1 — Paragemeinschaftliche Einrichtungen/DGG, 4-091 - Nr. 1P — Bericht, 4-091 - Nr. 2
Ausführlicher Bericht — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 1., 2. und 4. Dezember 2008

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 402

[C - 2009/33038]

4 DECEMBRE 2008. — Décret contenant le budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2009 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2009, les recettes courantes de la Communauté germanophone sont évaluées comme suit :

(en milliers d'euros)

- recettes générales	189.660
- recettes affectées	4.705
Total	194.365

Art. 2. En application de l'article 3 du décret du 14 décembre 1992 portant création d'un Fonds pour l'apurement de dettes en Communauté germanophone, 22.000 € de la dotation sont mis à la disposition de ce Fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 3 du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone, 2.854.000 € de la dotation sont mis à la disposition de ce Fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, 9^o, du décret du 21 janvier 1991 portant suppression et réorganisation des fonds budgétaires, 340.000 € de la dotation sont mis à la disposition du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone sous forme de recettes affectées.

Art. 3. Le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité à céder des biens immeubles dont la Communauté germanophone est propriétaire.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière de Budget est habilité

1° à conclure les opérations financières nécessaires dans l'intérêt général de la gestion de la Trésorerie de la Communauté germanophone, en ce compris les emprunts à court terme (straight loans) dont la durée doit être inférieure à un an;

2° à adapter, en accord avec le bailleur de fonds, les conditions de remboursement des emprunts contractés en Belgique ou à l'étranger par la Communauté germanophone ou à conclure des contrats de gestion en la matière;

3° à gérer dans l'intérêt de la Trésorerie, en épuisant les possibilités de placement de capitaux offertes sur le marché des capitaux, les réserves de la Communauté germanophone, les éventuelles recettes journalières de trésorerie dépassant les dépenses, ainsi que les produits des emprunts.

Art. 5. Ce décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

BUDGET DES RECETTES 2009				
Recettes générales			Recettes	
CEE	CFE	Intitulé	milliers €	
06.01	13.90	Divers	500	
08.10	13.90	Moyens provenant de la dissolution de fonds budgétaires	0	
11.11	04.00	Remboursement de traitements, indemnités	420	
16.12	04.00	Droits d'inscription et transport scolaire	157	
26.10	14.40	Produits de l'Administration de la Trésorerie	600	
39.10	13.90	Subventions UE, Interreg	250	
39.12	13.90	Subventions UE (FSE) 2000-2006	450	
39.15	13.90	Subventions UE (FSE) 2007-2013	3.081	
39.20	04.00	Contribution du grand-duché de Luxembourg aux frais de l'enseignement spécial	1.027	
39.21	04.00	Contribution de la Ville de Montjoie au coût de l'enseignement officiel subventionné	33	
47.50	06.32	Recettes d'allocations familiales secteur Aide à la Jeunesse	71	
48.12	05.10	Moyens de la Province de Liège dans le cadre des mesures préventives de santé publique	40	
49.31	13.30	Moyens supplémentaires de la Région wallonne	1.497	
49.33	13.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière de protection des monuments et sites et de fouilles par la Région wallonne	1.978	
49.34	13.30	Moyens de la Région wallonne dans le cadre du transport scolaire et des télécommunications	149	
49.35	12.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	12.397	
49.37	13.30	Virement des crédits de la Région wallonne pour l'exercice de la compétence en matière de tutelle des pouvoirs locaux	19.959	
49.41	13.30	Montant global de la dotation selon art. 58septies de la loi du 31.12.83 insérée par la loi du 22 décembre 2000 et modifiée par la loi du 7 janvier 2002	136.474	
49.42	13.30	Dotation complémentaire en compensation des redevances radio et télévision	5.678	
49.43	13.30	Virement complémentaire de crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne ou l'Etat fédéral (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	3.038	
49.44	13.30	Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élections	0	
49.45	13.30	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	550	
49.46	13.30	Virement de crédits par la Loterie nationale	511	
76.32	01.25	Produit de la vente de biens immobiliers	800	
96.11	14.10	Emprunts de la Communauté germanophone	0	
		Recettes générales - Total	189.660	

Recettes affectées				
16.12	01.30	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone	592	(1)
16.12	08.20	Recettes du Fonds pour la promotion de la création d'œuvres audiovisuelles, sonores et multimédias	0	(3)
49.41	06.20	Recettes du Fonds pour l'apurement de dettes de la Communauté germanophone	37	(5)
49.41	06.36	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître	22	(4)
49.41	13.10	Recettes du Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone	2.854	(7)
86.10	06.43	Recettes du Fonds de participation et de financement	1.200	(8)
		Recettes affectées – Total	4.705	
		Recettes – Total	194.365	
Recettes affectées alimentées par la dotation				
340		20.00 (1)		
22		50.15 (5) p.m. Dotation globale = 139.690 €		
2.854		60.11 (7)		
3.216				
CEE		Classification économique européenne		
CFE		Classification fonctionnelle européenne		

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Eupen, le 4 décembre 2008.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Pouvoirs locaux.

B. GENTGES,

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme.

O. PAASCH,

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique.

Mme I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports.

—
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents parlementaires. — Projet de décret, 4-091 - N° 1. — Exposé général/justification (parties II-VII), 4-091 - N° 1. — Organismes paracommunautaires/Services à gestion séparée, 4-091 - N° 1P. — Rapport, 4-091 - N° 2.
Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séances des 1^{er}, 2 et 4 décembre 2008.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 402

[C – 2009/33038]

4 DECEMBER 2008. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2009 worden de lopende ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap als volgt geraamd :

(in duizenden euro)

- algemene ontvangsten	189.660
- toegewezen ontvangsten	4.705
Totaal	194.365

Art. 2. Met toepassing van artikel 3 van het decreet van 14 december 1992 houdende inrichting van een Fonds voor afbetaling van schulden in de Duitstalige Gemeenschap worden € 22.000 van de dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds.

Met toepassing van artikel 3 van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een afschrijvingsfonds in de Duitstalige Gemeenschap worden € 2.854.000 van de dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds.

Met toepassing van artikel 5, § 1, lid 2, 9°, van het decreet van 21 januari 1991 houdende afschaffing en reorganisatie van begrotingsfondsen worden 340.000 € van de dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. De Regering van de Duitstalige Gemeenschap is ertoe gemachtigd onroerende goederen af te staan waarvan de Duitstalige Gemeenschap eigenares is.

Art. 4. De Minister bevoegd inzake Begroting wordt ertoe gemachtigd om

1° de financiële verrichtingen door te voeren die ten algemene nut van het beheer van de Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap noodzakelijk zijn, met inbegrip van de leningen op korte termijn (straight loans) waarvan de duur minder dan één jaar moet bedragen;

2° de voorwaarden voor de terugbetaling van de door de Duitstalige Gemeenschap in België of in het buitenland aangegane leningen in onderlinge overeenstemming met de geldgever aan te passen of beheersverdragen op dit gebied te sluiten;

3° de reserves van de Duitstalige Gemeenschap, de eventuele dagelijkse ontvangsten van de Thesaurie die de uitgaven overschrijden alsmede de opbrengst van de leningen in het belang van de Thesaurie te beheren door de op de kapitaalmarkt aangeboden mogelijkheden van kapitaalbeleggingen uit te putten.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2009.

BEGROTING VAN DE ONTVANGSTEN 2009				
Algemene ontvangsten			Ontvangsten	
EEC	EFC	Opschrift	Duizenden €	
06.01	13.90	Diverse ontvangsten	500	
08.10	13.90	Middelen voortvloeiend uit de opheffing van begrotingsfondsen	0	
11.11	04.00	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	420	
16.12	04.00	Inschrijvingsgeld en leerlingenvervoer	157	
26.10	14.40	Opbrengst van het Bestuur der Thesaurie	600	
39.10	13.90	E.U.-toelagen, Interreg	250	
39.12	13.90	E.U.-toelagen (ESF) 2000-2006	450	
39.15	13.90	E.U.-toelagen (ESF) 2009-2013	3.081	
39.20	04.00	Bijdrage van het Groot-Hertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	1.027	
39.21	04.00	Bijdrage van de Stad Monschau tot de kosten van het gesubsidieerd officieel onderwijs	33	
47.50	06.32	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Jeugdbijstand	71	
48.12	05.10	Middelen van de Provincie Luik in het kader van de preventieve gezondheidsmaatregelen	40	
49.31	13.30	Bijkomende middelen van het Waalse Gewest	1.497	
49.33	13.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg en opgravingen	1.978	
49.34	13.30	Middelen van het Waalse Gewest in het kader van het leerlingenvervoer en van de telecommunicatie	149	
49.35	12.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	12.397	
49.37	13.30	Overschrijving van middelen van het Waalse Gewest voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake toezicht op de lokale besturen	19.959	
49.41	13.30	Globale dotatie volgens art. 58septies van de wet van 31.12.83, ingevoegd bij de wet van 22.12.2000 en gewijzigd bij de wet van 7.01.02	136.474	
49.42	13.30	Bijkomende dotatie als compensatie voor het kijk-en luistergeld	5.678	
49.43	13.30	Bijkomende overschrijving door het Waalse Gewest en/of de federale Staat van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	3.038	
49.44	13.30	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor uitgaven inzake verkiezingen	0	

49.45	13.30	Toelagen in het kader van nationale begeleidingsplannen	550	
49.46	13.30	Overschrijving van middelen door de Nationale Loterij	511	
76.32	01.25	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	800	
96.11	14.10	Leningen van de Duitstalige Gemeenschap	0	
		Algemene ontvangsten – Totaal	189.660	
		Toegewezen ontvangsten		
16.12	01.30	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap	592	(1)
16.12	08.20	Ontvangsten van het Fonds ter bevordering van de oprichting van audiovisuele, geluids- en multimediale werken	0	(3)
49.41	06.20	Ontvangsten van het Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden	37	(5)
49.41	06.36	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven	22	(4)
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap	2.854	(7)
86.10	06.43	Ontvangsten van het participatie- en financieringsfonds	1.200	(8)
		Toegewezen ontvangsten - Totaal	4.705	
		Ontvangsten – Totaal	194.365	
		Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie		
340		20.00 (1)		
22		50.15 (5) p.m. globale dotatie = € 139.690		
2.854		60.11 (7)		
3.216				
EEC = Europese Economische Classificatie				
EFC = Europese Functionele Classificatie				

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 4 december 2008.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Lokale Besturen.

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme.

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport.

—
Note

(1) *Zitting 2008-2009.*

Parlementaire stukken. — Ontwerp van decreet, 4-091 - Nr 1. — Algemene toelichting/verantwoording (delen II-VII), 4-091 - Nr 1. — Paracommunautaire instellingen/Diensten met afzonderlijk beheer, 4-091 - Nr 1P. — Verslag, 4-091 - Nr 2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 1, 2 en 4 december 2008.